



Quarantine Station,  
Ministry of Health, Labour and Welfare, Government of Japan

ポルトガル語  
Portuguese

Certificate of Testing for COVID-19  
Certificado de Teste para COVID-19

Date of issue Data de emissão \_\_\_\_\_

Name Nome \_\_\_\_\_ Passport No. Passaporte Nº \_\_\_\_\_

Nationality Nacionalidade \_\_\_\_\_ Date of Birth Data de Nascimento \_\_\_\_\_ Sex Sexo \_\_\_\_\_

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

Este é para certificar os seguintes resultados, que foram confirmados pelos testes para COVID-19, realizados com a amostra retirada da pessoa acima mencionada.

Sample Exemplo (Check one of the boxes below ) Marque uma das opções abaixo	Testing Method for COVID-19 Método do teste para COVID-19 (Check one of the boxes below ) Marque uma das opções abaixo	Result Resultado	① Test Result Date ① Data do resultado do teste ② Specimen Collection Date and Time ② Data e hora da coleta da amostra	Remarks Observações
<input type="checkbox"/> Nasopharyngeal Swab Esfregaço nasofaríngeo  <input type="checkbox"/> Saliva Saliva	<input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test ( RT-PCR ) Teste de amplificação de ácido nucleico (RT-PCR )  <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test ( LAMP ) Teste de amplificação de ácido nucleico (LAMP )  <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test ( TMA ) Teste de amplificação de ácido nucleico (TMA )  <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test ( TRC ) Teste de amplificação de ácido nucleico (TRC )  <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test ( Smart Amp ) Teste de amplificação de ácido nucleico (Smart Amp )  <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test ( NEAR ) Teste de amplificação de ácido nucleico (NEAR )  <input type="checkbox"/> Next generation sequence Seqüência da próxima geração  <input type="checkbox"/> Quantitative antigen test* (CLEIA) Teste quantitativo de antígeno * (CLEIA)	<input type="checkbox"/> Negative Negativo  <input type="checkbox"/> Positive Positivo → No entry into Japan Proibido a entrada no Japão	Date(yyyy /mm /dd) Data (ano / mês / dia ____/____/____  Date(yyyy /mm /dd) Data (ano / mês/ dia) ____/____/____  Time AM/PM ____ : ____ Hora: ____ : ____	

\* Not a qualitative antigen test. Não é um teste de antígeno qualitativo.

Name of Medical institution Nome da Instituição Médica \_\_\_\_\_

Address of the institution Endereço da Instituição \_\_\_\_\_

Signature by doctor Assinatura do Médico(a) \_\_\_\_\_

An imprint of a seal  
Carimbo Impresso



ポルトガル語  
Portuguese

**Certificate of Testing for COVID-19**  
Certificado de Teste para COVID-19

Date of issue Data de emissão \_\_\_\_\_

Name Nome \_\_\_\_\_ Passport No. Passaporte Nº \_\_\_\_\_

Nationality Nacionalidade \_\_\_\_\_ Date of Birth Data de Nascimento \_\_\_\_\_ Sex Sexo \_\_\_\_\_

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

Este é para certificar os seguintes resultados, que foram confirmados pelos testes para COVID-19, realizados com a amostra retirada da pessoa acima mencionada.

Sample Exemplo (Check one of the boxes below ) Marque uma das opções abaixo	Testing Method for COVID-19 Método do teste para COVID-19 (Check one of the boxes below ) Marque uma das opções abaixo	Result Resultado	① Test Result Date Data do Resultado do Teste ② Specimen Collection Date and Time Data e hora da coleta da amostra	Remarks Observações
<input checked="" type="checkbox"/> Nasopharyngeal Swab Esfregaço Nasofaríngeo  <input type="checkbox"/> Saliva Saliva	<input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test ( RT-PCR ) Teste de amplificação de ácido nucleico (RT-PCR )  <input checked="" type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (LAMP ) Teste de amplificação de ácido nucleico (LAMP )  <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (TMA ) Teste de amplificação de ácido nucleico (TMA)  <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test ( TRC ) Teste de amplificação de ácido nucleico (TRC)  <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (Smart Amp ) Teste de amplificação de ácido nucleico (Smart Amp)  <input type="checkbox"/> Nucleic acid amplification test (NEAR ) Teste de amplificação de ácido nucleico (NEAR )  <input type="checkbox"/> Next generation sequence Seqüência da próxima geração  <input type="checkbox"/> Quantitative antigen test* (CLEIA) Teste quantitativo de antígeno * (CLEIA)	<input checked="" type="checkbox"/> Negative Negativo  <input type="checkbox"/> Positive Positivo → No entry into Japan Proibido a entrada no Japão	Date (yyyy /mm /dd) Data (ano /mês / dia) <b>2021 / 4 / 2</b>  Date (yyyy /mm /dd) Data (ano / mês / dia) <b>2021 / 4 / 1</b>  Time AM/PM <b>2 :30</b>  Hora: _____:____	

\* Not a qualitative antigen test. Não é um teste de antígeno qualitativo

Name of Medical institution Nome da Instituição Médica \_\_\_\_\_

Address of the institution Endereço da Instituição \_\_\_\_\_

Signature by doctor Assinatura do Médico(a) \_\_\_\_\_

An imprint of a seal  
Carimbo impresso